

Abstract:

The present work deals with the spanish grammatical constructions with the verbs that admit both the verb in the indicative and the subjunctive in the subordinate clause and whose meaning varies depending on the selected mood in the subordinate clause. The subject of our research are the verbs *insistir (en)*, *decir*, *temer*, *temerse*, *sentir*, *esperar*, *hacer* and *parecer*. By the parallel language corpus *InterCorp* we analyse what are the trends in the use of the above verbs in the indicative and subjunctive and we study the influence of this modal opposition how it is reflected in the czech translation.

Keywords:

mood, modality, subjunctive, indicative, change of meaning